

Hyvät oppilaat ja opettajat, hyvät vanhemmat!

Lukuvuosi päättyy erilaisissa tunnelmissa kuin tavallisesti. Olisimme mielellämme järjestäneet teille ja vanhemmillenne päättöjuhlan, mutta se ei ole nyt mahdollista kokoontumisrajoitusten vuoksi. Sen sijaan saatte todistuksenne luokissa ja pidätte puheet oman ryhmänne kesken. Älkää kuitenkaan antako sen hälventää iloa ja ylpeyttä saavutuksistanne.

Koronavirus on muuttanut maailmaa. Meidän on pitänyt sopeutua osin koviinkin rajoitteisiin ja opetella uudenlaisia toimintatapoja. Koulussa tämä merkitsi siirtymistä lähiopetuksesta etäopetukseen. Muutos tapahtui nopeasti. Opettajat tekivät suuren työn opetuksen siirtämisessä verkon yli tapahtuvaksi. Oppilaat joutuivat opettelemaan omatoimisiksi, piti herätä Meet-tunneille ja kantaa vastuuta koulutehtävistä.

Etäopiskelu sujui pääosin hyvin kiitos osaavien ja luovien opettajien ja ahkerien oppilaiden. Osa oppilaista ylsi parempiin tuloksiin etäopiskelussa kuin koulutunneilla. Kaikille etäopiskelu ei sopinut niin hyvin. Lukuvuoden loppuksi esi- ja perusopetuksessa palattiin lähiopetukseen uusilla toimintaohjeilla ja järjestelyillä.

Mitä tämä poikkeuksellinen aika meille koulussa opetti? Olemme joutuneet opettelemaan epävarmuuden sietämistä ja arjen hallintaa muuttuneiden rutiinien keskellä. Olemme oppineet, että asioita voi tehdä toisella tavalla. Olemme oppineet vuorovaikutusta ja yhteistyötä digitaalisessa todellisuudessa. Kaikki nämä ovat elämän perusvalmiuksia, laaja-alaisen osaamisen taitoja, joita tulette tarvitsemaan.

Omituinen kevät kääntyy kesäksi ja olemme tänään päättämässä kouluvuotta. Vuoden teemana oli lukeminen. Oppimisen iloa, retkiä, tapahtumia, vuoteen mahtui paljon, sillä ehdimme työskennellä normaaleissa oloissa suurimman osan lukuvuodesta.

Moni meistä varmasti pohtii, mitä tämä kesä tuo tullessaan. Suunnitelmat ovat menneet uusiksi, loman olemme joka tapauksessa ansainneet. Lukea voi aina ja kaikkialla. ”Lukeminen rentouttaa, lukeminen avartaa maailmaa. Lukemisen avulla oppii empatiakykyä, sillä hyvin kirjoitettuja kirjoja lukiessa tuntee olevansa itse henkilöiden rooleissa. Kirjojen lukeminen kehittää mielikuvitusta, koska näkee asiat oman pään sisällä. (Taimi Gray, SVK blogi)”

Näin keväällä on tapana muistaa stipendeillä erityisesti niitä, jotka ovat kunnostautuneet tavalla tai toisella lukuvuoden aikana. Vanhempainyhdistys, Kannatusyhdistys, Eugen Novitskyn muistorahasto ja Suomi-Venäjä-seura ovat kartuttaneet koulun stipendirahastoa, lämmin kiitos siitä, että mahdollistatte oppilaiden muistamisen ja palkitsemisen. Myös ABB, Pohjola-Norden ja Long Play -lehti ovat lahjoittaneet stipendejä. Tänä vuonna jaettiin Pro Musica -mitali lukion musiikkidiplomin suorittaneelle ylioppilaalle.

Дорогие ученики учителя и родители!

В этом году у нас не было возможности организовать вам традиционного праздника. Но сегодня, несмотря ни на что, мы поздравляем всех вас, и особенно выпускников с окончанием школы! Сегодня звучит ваш последний звонок.

Дорогие выпускники! В течение девяти лет вы не только изучали языки, но и овладевали социальными и межкультурными навыками. Надеемся, что за годы учёбы в Финско-русской школе между вами установились тёплые дружеские отношения, а также укрепились навыки общения и способность справляться с поставленными задачами совместными усилиями. Надеемся, что школа помогла вам увидеть и оценить всё многообразие путей и решений, лежащих перед вами.

Хотим пожелать вам счастья в будущем и удачи в дальнейшей учёбе!

Toivotamme kaikille hyvää ja hauskaa kesälomaa ja koulun päättäneille onnea toisen asteen jatko-opintoihin!

Дорогие ученики и учителя!

Всем огромное спасибо за этот учебный год и особенно за вашу стойкость и работоспособность этой весной! Желаем вам прекрасного лета!

*Вот и прошли года мгновенно,  
И только школа неизменна.  
Осталось детство позади,  
Теперь вы все — выпускники.*

*Желаем в жизни крепкой воли,  
Чтоб все невзгоды побороли!  
И чтоб учились, развивались,  
Все планы чтоб осуществлялись!*



Toivottavat

Tuula Väisänen

Sanna Torvikoski

Katri Barannik-Tolvanen

Maarit Kaunisto